

Canon

更换步骤

交換手順書

Replacement Procedure

Procédure de remplacement

Ersetzen

Procedura di sostituzione

Procedimiento de sustitución

Procedimento de substituição

更換程序

교체 절차

Değiştirme Prosedürü

自动输稿器维护套件

ADFメンテナンスキット

ADF Maintenance Kit

Kit de maintenance du CAD

Wartungs Kit ADF

Kit di manutenzione dell'ADF

Kit de mantenimiento de ADF

Kit de Manutenção do ADF

自動送稿機維護套件

ADF 정비 도구

ADF Bakım Kiti

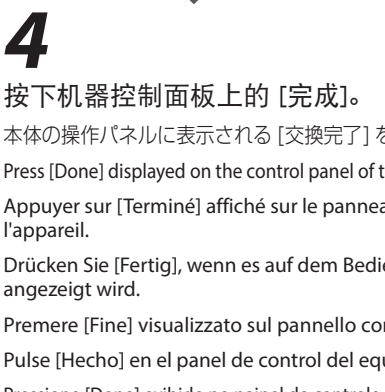
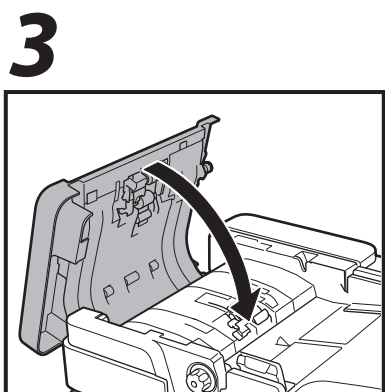
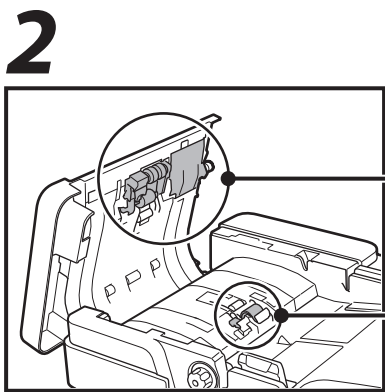
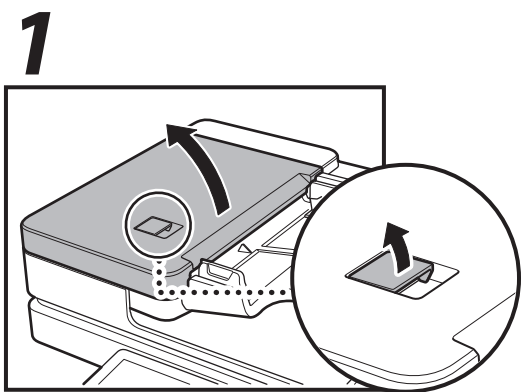
DR-205

原产地：泰国
进口商：佳能(中国)有限公司

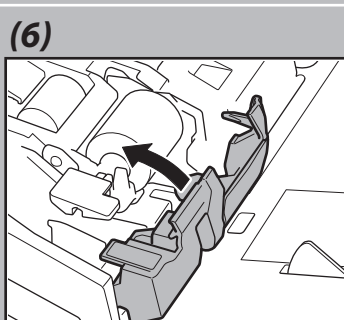
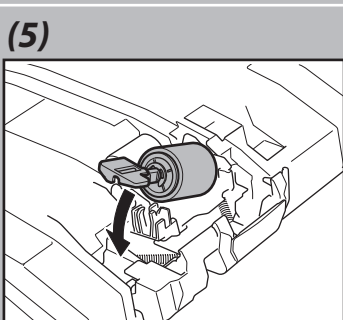
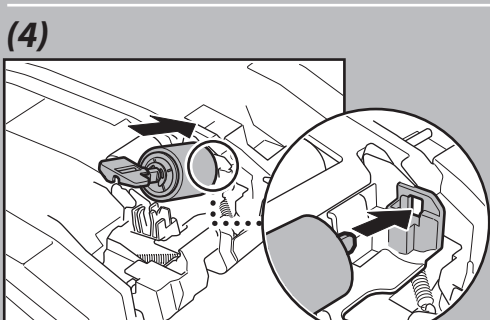
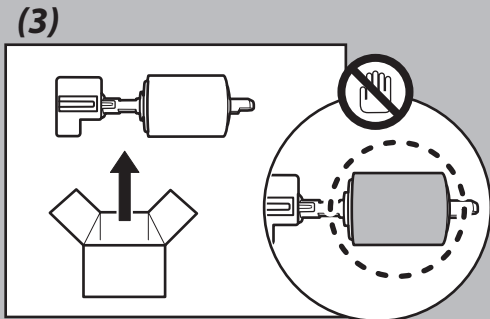
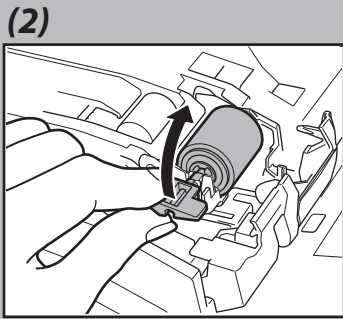
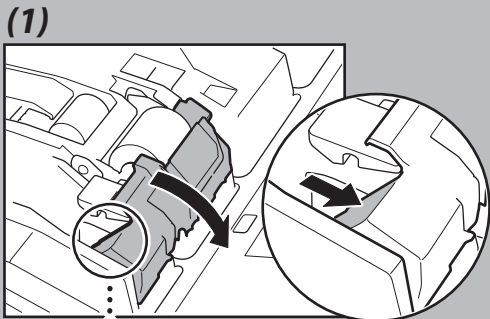
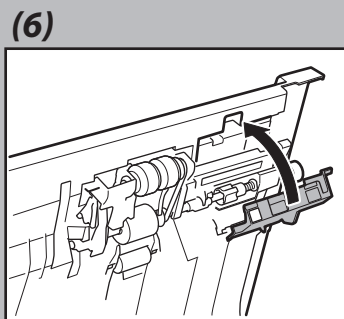
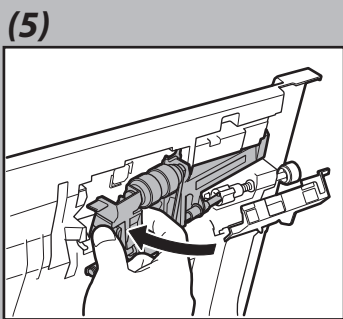
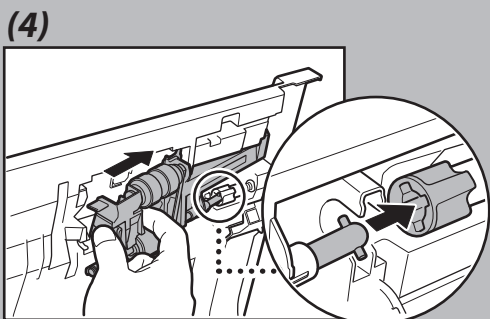
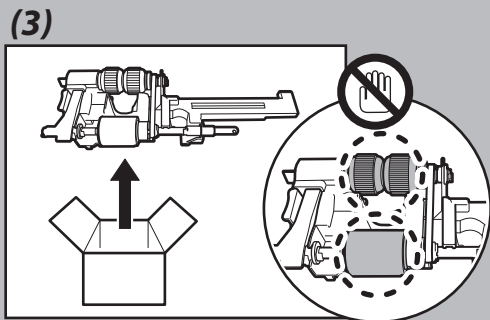
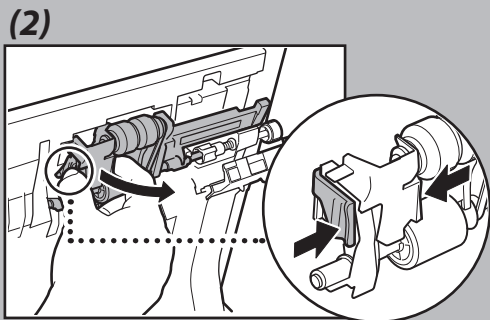
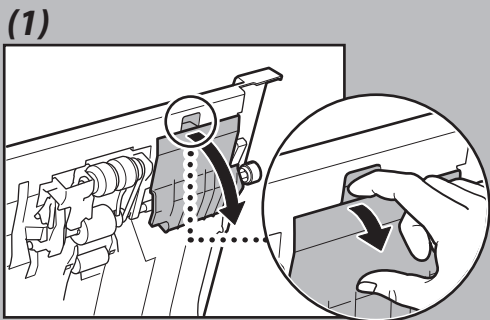
制造商：佳能公司
地址：146-8501 日本国东京都大田区下丸子3-30-2

修订日期：2020.10





按下机器控制面板上的 [完成]。
本体の操作パネルに表示される [交換完了] を押します。
Press [Done] displayed on the control panel of the machine.
Appuyer sur [Terminé] affiché sur le panneau de commande de l'appareil.
Drücken Sie [Fertig], wenn es auf dem Bedienfeld des Geräts angezeigt wird.
Premere [Fine] visualizzato sul pannello comandi della macchina.
Pulse [Hecho] en el panel de control del equipo.
Pressione [Done] exibido no painel de controle da máquina.
按下本機控制台上顯示的 [完成]。
조작 패널에 표시된 [완료] 를 누릅니다.
Makinenin kontrol panelinde gösterilen [Done] ögesine basın.



注释

更换自动输稿器维护套件后，请完成更换过程。如果在机器的控制面板上没有显示 [完成]，请执行下列步骤。
按 [⚙️] [设置/注册] → [调整/维护] → [维护] → [更换部件后初始化] → [自动输稿器维护套件] → [是] → 确认信息 <已初始化。> → 按 [关闭]。

ご注意

交換が終わったあとは、交換完了処理が必要です。本体の操作パネルに [交換完了] が表示されていないときは、以下の手順を行ってください。
[⚙️] [設定/登録] → [調整/メンテナンス] → [メンテナンス] → [部品交換後の初期化] の [ADFメンテナンスキット] で [はい] を押したあと、「初期化しました。」という表示を確認して [閉じる] を押します。

NOTE

After replacing the ADF maintenance kit, complete the replacement process. If [Done] does not appear on the control panel of the machine, perform the following procedure. Press [⚙️] [Settings/Registration] → [Adjustment/Maintenance] → [Maintenance] → [Initialize After Replacing Parts] → [ADF Maintenance Kit] → [Yes] → confirm the message <Initialized.> → press [Close].

REMARQUE

Une fois le kit de maintenance du CAD remplacé, terminez le processus de remplacement. Si [Terminé] ne s'affiche pas sur le panneau de commande de l'appareil, procédez comme suit.
Appuyer sur [⚙️] → [Réglage/Maintenance] → [Maintenance] → [Initialiser après remplacement de pièces] → [Kit de maintenance du CAD] → [Oui] → confirmer le message <Initialisé.> → appuyer sur [Fermer].

HINWEIS

Schließen Sie nach dem Austausch des Wartungs Kit ADF den Austauschvorgang ab. Wenn [Fertig] nicht auf dem Bedienfeld des Geräts erscheint, führen Sie das folgende Verfahren durch.
Betätigen Sie die Taste [⚙️] → [Justage/Wartung] → [Wartung] → [Nach Austausch der Teile initialisieren] → [Wartungs Kit ADF] → [Ja] → Bestätigen Sie die Meldung <Initialisiert.> → Berühren Sie die Taste [Schließen].

NOTA

Dopo aver sostituito il Kit di manutenzione dell'ADF, completare il processo di sostituzione. Se [Fine] non viene visualizzato sul pannello comandi della macchina, attenersi alla seguente procedura. Premere [⚙️] → [Regolazione/Manutenzione] → [Manutenzione] → [Inizializzazione dopo sostituzione parti] → [Kit di manutenzione dell'ADF] → [Sì] → confermare il messaggio <Inizializzazione eseguita.> → premere [Chiudi].



- 请勿用手触摸各部件的辊轮部分。
- 各部品のローラー部分には、手を触れないでください。
- Do not touch the roller portions of each part with your hands.
- Ne touchez pas les rouleaux des pièces avec les mains.
- Berühren Sie keinesfalls die Walzen des jeweiligen Teils mit den Händen.
- Non toccare con le mani le sezioni con i rulli di ciascuna parte.
- No toque con las manos las partes de rodillo de las distintas piezas.
- Não toque nas partes do rolo de cada peça com suas mãos.
- 請勿以手碰觸各個零件的滾軸部分。
- 각 부품의 롤러 부위를 손으로 만지지 마십시오.
- Hiçbir parçanın döner bölümlerine elinizle dokunmayın.



- 保存拆下的部件，等待当地的授权 Canon 经销商前来收集。
- 取り外した部品は、担当サービスが回収に伺うまで保管してください。
- Store the removed parts until the local authorized Canon dealer comes to collect them.
- Conservez les pièces retirées jusqu'à ce que votre revendeur agréé Canon vienne de les collecter.
- Bewahren Sie die demontierten Teile auf, bis sie von Ihrem autorisierten Canon Händler vor Ort abgeholt werden.
- Conservare le parti rimosse finché il rivenditore autorizzato locale Canon non verrà a ritirarle.
- Guarde las piezas que haya retirado hasta que el distribuidor autorizado local de Canon venga a recogerlas.
- Armazene as partes removidas até o fornecedor autorizado local da Canon vir recolhê-las.

- 妥善保管拆下的零件，待当地的授权 Canon 经销商前来收取。
- 제거한 부품은 Canon 대리점에서 수거해 갈 때까지 보관해두십시오.
- Çıkarılan parçaları, Canon bölge yetkili bayii gelip alana kadar saklayın.

NOTA

Tras sustituir el Kit de mantenimiento de ADF, complete el proceso de sustitución. Si no aparece [Hecho] en el panel de control del equipo, lleve a cabo el siguiente procedimiento. Pulse [⚙️] → [Ajuste/Mantenimiento] → [Mantenimiento] → [Inicializar tras cambiar piezas] → [Kit de mantenimiento de ADF] → [Sí] → confirme el mensaje <Inicializado.> → pulse [Cerrar].

NOTA

Após substituir o Kit de Manutenção do ADF, conclua o processo de substituição. Se [Done] não for exibido no painel de controle da máquina, execute o procedimento a seguir. Pressione [⚙️] [Settings/Registration] → [Adjustment/Maintenance] → [Maintenance] → [Initialize After Replacing Parts] → [ADF Maintenance Kit] → [Yes] → confirme a mensagem <Initialized.> → pressione [Close].

備註

在更換自動送稿機維護套件後，請完成更換程序。如果在本機控制台上沒有顯示 [完成]，請執行下列程序。
按下 [⚙️] [設定/註冊] → [調整/維護] → [維護] → [更換部件後初始化] → [自動送稿機維護套件] → [是] → 確認訊息 <已初始化。> → 按下 [關閉]。

참고

ADF 정비 도구 교체 후 교체 절차를 완료합니다. 기기 조작 패널에 [완료]가 표시되지 않으면, 다음의 절차를 수행하십시오.
[⚙️] [설정/등록] → [조정/유지보수] → [유지보수] → [부품 교환 후 초기화] → [ADF Maintenance Kit] → [예]를 누릅니다 → <초기화 하였습니다.> 메시지를 확인합니다 → [닫기]를 누릅니다.

NOT

ADF bakım kitini değiştirdikten sonra, değiştirme işlemini tamamlayın. Makinenin kontrol panelinde [Done] görünmezse aşağıdaki prosedürü uygulayın. [⚙️] [Settings/Registration] → [Adjustment/Maintenance] → [Maintenance] → [Initialize After Replacing Parts] → [ADF Maintenance Kit] → [Yes] öğelerine basın → <Initialized.> mesajını doğrulayın → [Close]'a basın.